



2.FILM MONOPOL
POLSKA 28.11.
MÜNCHEN 02.12.
FILMPOLSKA-MUENCHEN.DE



2.filmPOLSKA München
28.11 - 02.12.2012
Dokumentation / Dokumentacja

2. *filmPOLSKA München 2012*

Mi, 28.11. – So, 02.12.2012

Kino Monopol, Schleißheimerstr. 127, München / Monachium

Inhaltsverzeichnis / Spis treści

1. Projektbeschreibung / Opis projektu
2. Sponsoren und Partner / Sponsorzy i partnerzy
3. Programm / Program
4. Pressestimmen / Echa prasy

Seit 2011 verschreibt sich filmPOLSKA München jährlich im November programmatisch dem eigenwilligen und zeitgenössischen polnischen Film der jungen Regiegeneration. An fünf Festivaltagen bietet filmPOLSKA München seinem Münchner Kinopublikum in rund 15 Programmplätzen herausragende, handverlesene Spiel-, Dokumentar- und Kurzfilme.

Die Festivalleiterinnen Natalia Kukielko und Ewa Szurogajlo versuchen bei der Programmauswahl unter dem Motto "jung und rebellisch" der Vielgestaltigkeit des jungen polnischen Kinos Rechnung zu tragen. Das Münchner Festivalpublikum soll die Chance erhalten, filmische Highlights der vergangenen polnischen Festivalsaison auf Leinwand adäquat präsentiert zu sehen.

filmPOLSKA München ist eine attraktive und kommunikative Plattform für junge Filmschaffende, CineastInnen und VertreterInnen der Filmbranche, ein familiäres Festival, bei dem das Filmerlebnis in entspannter Atmosphäre im Mittelpunkt steht.

Od 2011 corocznie filmPOLSKA München wpisuje się w listopadowy program kulturalny, proponując współczesne polskie kino reżyserów młodego pokolenia. Przez pięć festiwalowych dni filmPOLSKA München oferuje publiczności w Monachium około piętnastu wyjątkowych spotkań, podczas których można zapoznać się z ambitnymi polskimi filmami fabularnymi, dokumentalnymi i krótkometrażowymi.

Dyrektorki festiwalu Natalia Kukielko i Ewa Szurogajlo biorą na siebie odpowiedzialność za wybór filmów festiwalowych, zgodnie z hasłem „młody i zbuntowany“, pokazujących wielowymiarowość młodego, polskiego kina. Publiczność w Monachium otrzymuje tym samym szansę, obejrzenia na dużym ekranie najciekawszych polskich premier ostatniego roku.

filmPOLSKA München jest atrakcyjną i komunikatywną platformą dla młodych filmowców, przedstawicieli przemysłu filmowego oraz miłośników kina. To festiwal o wyważonych rozmiarach, stawiający na pierwszym miejscu doświadczenie filmowe w swobodnej atmosferze.

2. filmPOLSKA München

Projektbeschreibung / Opis projektu

Mi, 28.11. – So, 02.12.2012

Kino Monopol, Schleißheimerstr. 127, München / Monachium

5 Tage junges polnisches Kino in München: 9 Spielfilme, 9 Kurzfilme, 2 Dokumentarfilme, 5 Festivalgäste, 800 Zuschauer.

Das Programm erhielt auch in diesem Jahr großen Zuspruch. Ein Highlight für die Besucher waren wieder die zahlreichen, im Anschluss an die Vorführungen stattfindenden Publikumsgespräche, welche die Möglichkeit boten, mit den Filmschaffenden – und in diesem Jahr auch mit einem Historiker - in direkten Kontakt zu treten, Fragen zu stellen und Sichtweisen zu diskutieren. Wir haben uns sehr gefreut, die folgenden spannende Festivalgäste auf dem Festival begrüßen zu dürfen:

5 dni młodego, polskiego kina w Monachium: 9 filmów fabularnych, 9 filmów krótkometrażowych, 2 filmy dokumentalne, 5 gości festiwalowych, 1000 widzów.

Również w tym roku przygotowaliśmy bardzo interesujący program filmowy. Atrakcją dla publiczności był liczne, odbywające się po projekcjach filmów, rozmowy z twórcami (w tym roku również z historykiem), dające możliwość bezpośredniego kontaktu, zadawania pytań oraz dyskusji łączących różne punkty widzenia. Było to ogromne wyróżnienie, móc gościć na festiwalu znakomitych przedstawicieli polskiego kina:



**Unsere Festival-Gäste
zum 2. filmPOLSKA
in München**

2. filmPOLSKA München

Projektbeschreibung / Opis projektu

Mi, 28.11. – So, 02.12.2012

Kino Monopol, Schleißheimerstr. 127, München / Monachium

Ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm mit Festivalkneipe, Festivalparty, Film-Brunch und einem Konzert sorgte für Unterhaltung jenseits der Kinossessel und machte auch das 2.filmPOLSKA München zu einem Forum der Begegnung zwischen Münchner Publikum und Freunden des osteuropäischen Films.

Auf den folgenden Seiten finden Sie eine Übersicht der Förderer des Festivals, sowie Bilder und den Pressespiegel.

Wir möchten uns recht herzlich bei allen unseren Unterstützern bedanken! Es war ein wunderbares Filmfest und wir sind schon gespannt auf das 3. Jahr des Festivals im 2013!

Urozmaicony program okółofestiwalowy czyli festiwalowa knajpa, brunch filmowy, impreza festiwalowa czy też koncert na żywo, dały możliwość podtrzymania atmosfery filmowej także poza ścianami kina, czyniąc tym samym z 2.filmPOLSKA München forum wymiany poglądów między publicznością w Monachium a przyjaciółmi wschodniego kina europejskiego.

Na kolejnych stronach znajdziecie Państwo listę sponsorów festiwalu, jak również zdjęcia i informacje prasowe.

Chcielibyśmy serdecznie podziękować wszystkim sponsorom i osobom wspierającym naszą działalność! Był to wspaniały festiwal i już nie możemy doczekać się kolejnej, trzeciej edycji festiwalu w 2013 roku!



© studioaga.com

Das Team *filmPOLSKA München* / Zespół *filmPOLSKA München*: Natalia Kukielko, Ewa Szurogajto, Lysann Windisch, Agnes Fuchsloch, Katharina Wiegmann, Iwona Smół, Aleksandra Blachowska Milena Dziebaj, Nadja Reznikowa, Barbara Korpershoek, Lisa Haubner, Veronika Gburikova, Joanna Bednarek, Arkadiusz Baranowski, Vera Warter, Magdalena Czołnowska.

2. filmPOLSKA München

Sponsoren und Partner / Sponsorzy i partnerzy

Für Ihre Unterstützung danken wir / Za wsparcie serdecznie dziękujemy



POLSKI INSTYTUT SZTUKI FILMOWEJ

POLISH FILM INSTITUTE



FUNDACJA WSPÓŁPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT



Landeshauptstadt
München
Kulturreferat



*Generalkonsulat der Republik Polen
in München*



POLNISCHES
INSTITUT
BERLIN



POLNISCHES KULTURZENTRUM
CENTRUM KULTURY POLSKIEJ



Salon Irkutsk



GOLDJUNGEN
EVENTS



KRAKAUER
HAUS

www.krakauer-haus.de



2. filmPOLSKA München

Programm / Program

Mittwoch / Środa, 28.11.2012

20:00

Eröffnungsabend, Filmvorführung „*Ich heiße KI*“ von Leszek David (OmdU).

Anschließend Empfang im Foyer des Kinos Monopol. Die Filmvorstellung war komplett ausverkauft!

Otwarcie festiwalu. Pokaz filmu „*KI*“, reż. Leszek Dawid (OmdU).

Impreza inauguracyjna w foyer Kina Monopol. Seans został całkowicie wyprzedany!



© studioaga.com



© studioaga.com



2. filmPOLSKA München

Programm / Program

Donnerstag / Czwartek, 29.11.2012

19:00

Kurzfilm „*Once there was a king*“ von Tytus Majerski

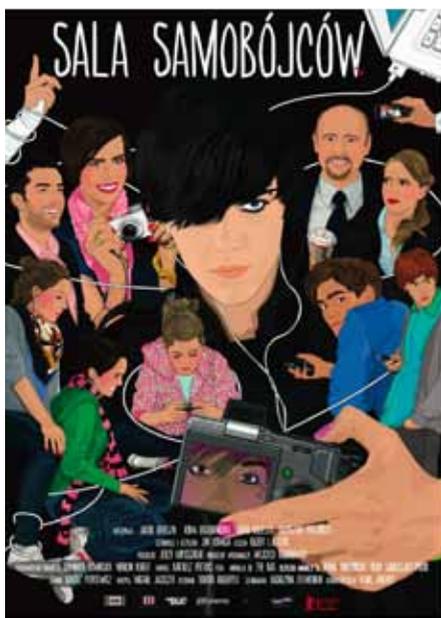
Spielfilm „*Suicide room*“ von Jan Komasa (OmdU).

Ab 18:00 Musik und polnische Spezialitäten in der Festivalkneipe Salon Irkutsk.

Film krótkometrażowy „*Był sobie król*“, reż. Tytus Majerski

Film „*Sala samobójców*“, reż. Jan Komasa (OmdU)

Od 18:00 muzyka i polskie specjalności w festiwalowej knajpie Salon Irkutsk.



© Studio Filmowe Kadr



Festivalknajpe Salon Irkutsk/
Festiwalowa knajpa Salon Irkutsk
© studioaga.com

2. filmPOLSKA München

Programm / Program

Freitag / Piątek, 30.11.2012

19:00

Kurzfilm „Balanco” von Anna Kozbie
Spielfilm „The Mole” von Rafael Lewandowski (OmdU). Der Regisseur war bei dem Screening anwesend.

Film krótkometrażowy „Balanco”, reż. Anna Kozbie

Film „Kret”, reż. Rafael Lewandowski (OmdU).
Po pokazie dyskusja reżysera z publicznością.



© studioaga.com

Rafael Lewandowski beim Publikumsgespräch. / Rafael Lewandowski podczas rozmowy z publicznością.

21:30

Kurzfilm „Leaves” von Agnieszka Borowna
Film „In a bedroom” von Tomasz Wasilewski

Film krótkometrażowy „Leaves”, reż. Agnieszka Borowna

Film „W sypialni”, reż. Tomasz Wasilewski



„W sypialni”, Tomasz Wasilewski © IQ ART Film

2. filmPOLSKA München

Programm / Program

22:00

Festival-Party im Club Kong mit
Gathaspar, Chmara Winter & Michal Zietara.

Przyjęcie festiwalowe w Club Kong. Zagrali:
Gathaspar, Chmara Winter & Michal Zietara.



© studioaga.com



© studioaga.com

2. filmPOLSKA München

Programm / Program

Samstag / Sobota, 01.12.2012

17:00

Dokumentarfilme / Filmy dokumentalne: 1. „Co raz zostało zapisane / Writte in ink” - Martin Rath, 2. „Eksmisja / Resettlement” - Filip Malinowski, der Regisseur war anwesend.



„Resettlement / Eksmisja”, Filip Malinowski © Soleil Film



© studioaga.com

Filip Malinowski im Kino Monopol / Filip Malinowski w Kinie Monopol

2. filmPOLSKA München

Programm / Program

Samstag / Sobota, 01.12.2012

19:00

Kurzfilm „Oranges“ von Marta Szymańska
Spielfilm „Fear of falling“ von Bartosz Konopka (OmeU). Der Regisseur war bei dem Screening anwesend.

Film krótkometrażowy „Pomarańczarka“, reż. Marta Szymańska

Film „Lęk wysokości“, reż. Bartosz Konopka (OmeU). Po pokazie dyskusja reżysera z publicznością.



Bartosz Konopka beim Publikumsgespräch. / Bartosz Konopka podczas rozmowy z publicznością. © studioaga.com



„Fear of falling / Lęk wysokości“, Bartosz Konopka © Studio Munka

2. filmPOLSKA München

Programm / Program

21:30

Kurzfilm „Twin“ von Izabela Plucińska.
Film „It looks pretty from a distance“ von Wilhelm und Anka Sasnal.

Ab 18:00 Musik und polnische Spezialitäten in der Festivalkneipe Salon Irkutsk.

Ab 22:00 Gitarrenkonzert von K. Dwornicki.



© studioaga.com

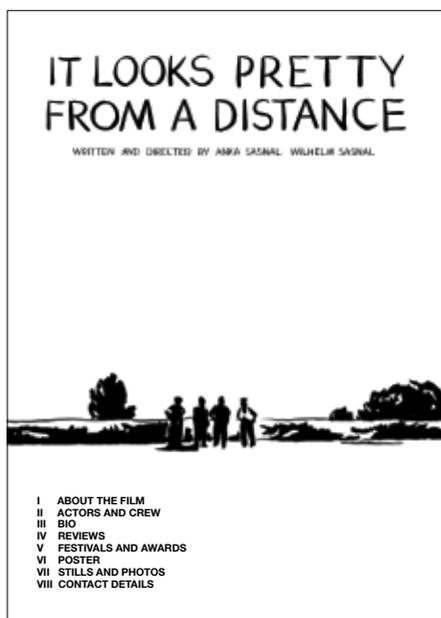


Film krótkometrażowy „Twin“, reż. Izabela Plucińska.

Film „Z daleka widok jest piękny“, reż. Wilhelm i Anka Sasnal.

Od 18:00 muzyka i polskie specjalności w festiwalowej knajpie Salon Irkutsk.

Od 22:00 koncert gitarowy K. Dwornickiego.



„It looks pretty from a distance / Z daleka widok jest piękny“, Wilhelm & Anka Sasnal © Filmpolis

Bartosz Konopka in Salon Irkutsk/ Bartosz Konopka w Salonie Irkutsk © studioaga.com

2. filmPOLSKA München

Programm / Program

Sonntag / Niedziela, 02.12.2012

11:00

Film-Brunch im Polnischen Kulturzentrum mit Festivalgästen: Bartosz Konopka, Rafael Lewandowski, Filip Antoni Malinowski, Łukasz Dziecioł, Prof. Krzysztof Ruchniewicz. Moderation Agnieszka Kowaluk.

Brunch w Polskim Centrum Kultury z gośćmi festiwalu: Bartoszem Konopką, Rafaelem Lewandowskim, Filipem Antonim Malinowskim, Łukaszem Dzieciołem, Prof. Krzysztofem Ruchniewiczem.

Prowadzenie: Agnieszka Kowaluk.



© studioaga.com

2. filmPOLSKA München Programm / Program



© studioaga.com



Produzent Łukasz Dzięcioł und Regisseur Rafael Lewandowski / Producent Łukasz Dzięcioł und Regisseur Rafael Lewandowski

© studioaga.com

2. filmPOLSKA München

Programm / Program

17:00

Spielfilm „Rosa“ von Wojciech Smarzowski (OmdU). Danach Diskussion mit Prof. Krzysztof Ruchniewicz (Univ. Breslau).

Film „Róża“, rež. Wojciech Smarzowski (OmdtU), po pokazie dyskusja z Prof. Krzysztofem Ruchniewiczem (Uniwersytet Wrocławski).



© Monolith Films



Prof. Krzysztof Ruchniewicz beim Publikumsgespräch / Prof. Krzysztof Ruchniewicz podczas rozmowy z publicznością. © studioaga.com

2. filmPOLSKA München

Programm / Program

19:00

Kurzfilm „*You can't beat the movies*” Urszula Palusinska.

Spielfilm „*Courage*” von Grzegorz Zgliński (OmdU). Produzent Łukasz Dzieciot war anwesend.

Ende des Festivals.



Łukasz Dzieciot beim Publikumsgespräch / Łukasz Dzieciot podczas rozmowy z publicznością. © studioaga.com

Film krótkometrażowy „*Nie ma to jak w kinie*” reż. Urszula Palusinska.

Film „*Wymyk*”, reż. Grzegorz Zgliński (OmdU). Po pokazie dyskusja producenta Łukasza Dzieciot'a z publicznością.

Zakończenie festiwalu.



© Opus Film

2. filmPOLSKA München
 Werbemittel / Reklama



Plakate / Plakaty

Festivaltrailer im Kino und U-Bahn Bereich /
 Zwiastun festiwalu w kinie i na stacjach metra

2.FILM MONOPOL POLSKA MÜNCHEN 28.11. 02.12.

Junges Polnisches Kino zum zweiten Mal in München

8 Spielfilme, 2 Dokumentarfilme, 6 Animationsfilme,
 Publikumsgespräche mit Regisseuren und Produzenten
 → Monopol Kino

Festivalkneipe mit Musik, polnisch Speis und Trank
 → Salon Irkutsk

Festivalparty mit Musikern aus der Elektro-Szene
 diesseits und jenseits der Oder
 → Club Kong

Filmbrunch mit Regisseuren der Festivalfilme
 → Polnisches Kulturzentrum

All das und mehr:
 → filmpolska-muenchen.de
 → facebook.de/filmpolskamuenchen
 → ahojnachbam.eu

Flyer und Programmhefte / Ulotki i zeszyty z programem

BYL SOBIE KRÓL / ONCE THERE WAS A KING
 PL, 2011, 90 Min.
 Regie: Tomasz Wąsowski

SARKA SAMOBÓJCOW / SURCHDE ROOM
 PL, 2011, 90 Min.
 Regie: Jan Komasa
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR

BALANCO
 Dokumentarfilm, PL, 2011, 90 Min.
 Regie: Robert Lewandowski

ERET / THE MOLE
 PL, 2011, 90 Min.
 Regie: Robert Lewandowski
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR

LEAVES
 Dokumentarfilm, PL, 2011, 90 Min.
 Regie: Tomasz Wąsowski

W SYPALNIE / IN A BEDROOM
 PL, 2011, 90 Min.
 Regie: Tomasz Wąsowski
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR

Dokumentarfilme
CO RAZ ZOSTAŁO ZAPISANE / WRITTEN IN INK
 PL, 2011, 90 Min.
 Regie: Tomasz Wąsowski
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR

ÜBERSICHT
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR

Jan Komasa
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR

Robert Lewandowski
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR

Tomasz Wąsowski
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR

Filip Antoni Malinowski
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR
 Dokumentarfilm über die polnische
 Arbeiterbewegung in der DDR

Süddeutsche Zeitung, 28.11.2012

An den Grenzen

Das Festival Film Polska beleuchtet den aktuellen polnischen Alltag

München – Sie sind jung und bringen fast alle ihre ersten Spielfilme mit, und dennoch sind sie keine Debütanten. Was bei der Handvoll polnischer Filmregisseure, die sich jetzt im Kino Monopol beim zweiten Festival Film Polska München präsentieren, besonders ins Auge sticht, ist die Diskrepanz zwischen ihrem Alter und ihrer Erfahrung als Filmer. Sie sind Absolventen renommierter Filmhochschulen in Lodz, Paris oder Wien, arbeiten oft gleichzeitig als Regisseure, Produzenten, Drehbuchautoren oder Kameraleute, haben meist schon eine beachtliche Karriere als Dokumentarfilmer hinter sich und in der Regel etliche Preise eingeheimst. Letztere haben sie von internationalen Filmfestivals mitgebracht, von Warschau, Breslau und Krakau, aber auch von jenen in Montréal, Karlsbad, Tallinn, Rotterdam, Rom, Berlin oder Wilna. Und vor allem von dem in Gdingen, wo seit Jahren die besten polnischen Spielfilme gezeigt werden – auch die der diesjährigen Münchner Gäste.

Einen gemeinsamen Nenner haben ihre Arbeiten nur insofern, als sie alle fest in der polnischen Realität verankert sind. In der heutigen Realität, könnte man sagen, wäre da nicht der Film, der am Sonntag, dem letzten Festivaltag, zu sehen ist: „Rosa“ von Wojciech Smarzowski, Gewinner des Grand Prix des Warschauer Filmfestivals, spielt im Sommer 1945 und erzählt die Geschichte einer aussichtslosen Liebe, die sich zwischen einem Offizier der Heimatarmee und einer Frau, die in Masuren allein einen Bauernhof bewirtschaftet, entspinnt. Es war allerdings nicht allein diese Liebesbeziehung, grandios gespielt von Agata Kulesza und Marcin Dorocinski, zwei Stars des heutigen polnischen Films, die in Polen Scharen von Zuschauern in die Kinos lockte. Es war auch ein immer noch stark tabuisiertes Kapitel der Zeitgeschichte: die sowjetischen und polnischen Verbrechen an der deutschen Zivilbevölkerung am Ende des Zweiten Weltkriegs.

Dass Massenvergewaltigungen, Plünderungen und politischer Terror nicht nur in Pommern und Schlesien, sondern auch im idyllischen Masuren zum Alltag gehörten, war dem polnischen Publikum zwar bekannt, aber noch nie bekam es diese in dermaßen drastischen Bildern zu sehen. Sonst steht das fünfjährige Festival, dessen

Programm auch Kurzfilme, Dokumentarfilme und Animationen beinhaltet, ganz im Zeichen der Gegenwart. Mal geht es um die Härte und Schnellebigkeit des heutigen polnischen Alltags und um Menschen, die darin genauso schnell an ihre Grenzen stoßen: In „My Name is Ki“ von Leszek Dawid ist es eine alleinerziehende junge Frau, die Kind, Jobs und Partys unter einen Hut zu bringen versucht. Im Mittelpunkt von „In a Bedroom“ von Tomasz Wasilewski steht eine 40-Jährige, die plötzlich aus ihrem stabilen Familienleben ausbricht. „Suicide Room“ von Jan Komasa konzentriert sich auf einen Jungen aus gutem Elternhaus, der vor der Einsamkeit in eine virtuelle Welt flüchtet.

In etlichen Filmen geht es um Bewährungsproben in Extremsituationen: In „Fear of Falling“ von Bartosz Konopka besucht ein Fernsehreporter seinen schizophrenen Vater und gerät so in ein Niemandsland zwischen Normalität und Verwirrung. In „Courage“ von Grzegorz Zglinski muss ein Mann, dessen ungeliebter Bruder vor seinen Augen brutal zusammengeschlagen wurde, mit seinen Schuldgefühlen leben. In „The Mole“ von Rafal Lewandowski wird ein 30-Jähriger mit der Tatsache konfrontiert, dass sein bewundertes Va-

ter, ein Ex-Aktivist der Solidarnosc, Spitzel des kommunistischen Geheimdienstes war.

Der unkonventionellste Film heißt „It Looks Pretty from a Distance“ und stammt von dem Krakauer Maler Wilhelm Sasnal und seiner Frau Anka, dem vor kurzem im Haus der Kunst eine Retrospektive gewidmet war. Er spielt in einem kleinen Dorf, in dem eine Familie von Müll und Abfall lebt. Die Kameraführung und die Montagetechnik bewirken, dass die Grenzen zwischen den Menschen und dem sie umgebenden Chaos genauso fließend erscheinen wie die zwischen Sasnals Film und seiner Malerei. Wie dieser Effekt zu erreichen ist, wird man leider nicht erfahren – das Künstlerpaar wird bei der Vorführung nicht angewendet sein. Dafür wollen einige der übrigen Gäste zum Festival anreisen, um mit dem Publikum über ihre Arbeit und über das neue polnische Kino, das nach einigen düren Jahren wieder interessant geworden ist, zu sprechen. Ihre Filme sind der beste Beweis dafür.

MARTA KIJOWSKA

Film Polska, 28. November bis 2. Dezember, Monopol Kino, Schleißheimer Str. 127, Programm unter filmpolska.com/muenchen.de



„Suicide Room“ von Jan Komasa schickt einen Jungen auf der Flucht vor der Einsamkeit in eine virtuelle Welt, in der es offenbar ziemlich wild zugeht. FOTO: FILM POLSKA

2. filmPOLSKA München

Pressestimmen / Echa prasy

Abendzeitung, 22.11.2012

Unverbraucht und innovativ

Vom 28.11. bis zum 2.12. gastiert das Festival filmpolska wieder im Monopol

Ab nächste Woche Mittwoch ist es wieder soweit. Da gastieren junge polnische Filmemacher zum zweiten Mal im Rahmen eines Festivals in München. Die Veranstalter zeigen im Monopol acht Spiel- und zwei Dokumentarfilme. Die Beiträge sind ausschließlich erste oder zweite Arbeiten der Regisseure in Spielfilmlänge: unverbraucht und innovativ soll es dadurch zugehen. "Die Frage dieses Jahr ist: Was kommt nach den alten Regiegrößen wie Andrzej Wajda?", erklärt Agnes Fuchsloch vom Veranstalterteam. "Polen hat sich verändert, und die neuen polnischen Filmemacher werfen einen anderen Blick darauf als ihre Vorgänger."

Der Eröffnungsfilm ist "My Name is Ki". Er zeichnet ein sensibles Porträt der jungen, alleinerziehenden Ki, kurz für Kinga, die sich gegen das Erwachsenwerden wehrt. Sie nutzt dabei ihre Mitmenschen aus, insbesondere ihren neuen Mitbewohner, um weiter ein unbeschwertes Leben führen zu können. Der Film gewann bereits mehrere Preise, unter anderem den Publikumspreis des Cottbuser Filmfestivals 2011.

Die Beiträge werden alle in polnischer Sprache, entweder mit deutschen oder englischen Untertiteln, gezeigt. Drei der Regisseure stellen sich, nach der Vorführung ihrer Filme und beim Filmbrunch am Sonntag, persönlich den Fragen des Publikums. Veranstalter des Festivals ist der Kulturverein Ahoj Nachbarn. Lukas Kurkowski

Monopol, Schleißheimerstraße 127, Karten unter: Tel. 38 88 84 93 oder www.monopol-kino.de, 6/8 Euro (Filmbrunch: 5 Euro), Voranmeldung Filmbrunch per E-Mail an: info@ahojnachbarn.eu, Festivalprogramm: www.filmpolska-muenchen.de

2. filmPOLSKA München Pressestimmen / Echa prasy

Süddeutsche Zeitung Extra, 22.11.2012



Polnisch-bajuwarisch

Als alleinerziehende Mutter stößt Kinga in *Ki/My Name is Ki* an ihre Grenzen. Der Spielfilm eröffnet am Mittwoch, 28. November, das zweite polnische Filmfest „Film Polska“, dessen Ziel ist es, Aufmerksamkeit für Produktionen aus dem Nachbarland zu erregen. Zusammen finden auch die Protagonisten in *Roza/Rose*, der eine vom Krieg beherrschte Liebesgeschichte erzählt. (FOTO: FILMPOLSKA).

Film Polska Festival, Mi., 28. bis So., 2. Nov., Monopol Kino, Schleißheimer Straße 127, ☎ 38 88 94 93, www.filmpolska-muenchen.de

Münchner Feuilleton, 28. 11. 2012

Verwüstete Vorgärten

Mit Wodka und Fanfaren gastiert der junge, bilinguistische polnische Film in München.

MICHAELA NEUKIRCH

Für den letzten Film, den ich im Kino gesehen habe, aus dem Land, in dem ich geboren wurde, befeuerte ich mit etwa acht Menschen in einem sehr gut gehaltenen Saal. Jeder dieser eingeschweißten Menschen hatte eine eigene Kopie bezogen, je nach Temperament möglichst weit hinten oder weit vorne, um Wolkowes zu sehen. Der groß angekündigte Regisseur war erkrankt, und so begann sein Zweitlingswerk über ihn: eine wortgewaltige, bitter-ironische Fabel über den Langzeitadipösen Andrzej Leszyński, der dreißigjährig, noch immer sein Inzestverbot aus nicht beendet hat, einer blinden Femme fatale in Oberposition laudis hinterherjagt und dem Amtsantritt nicht abschweifen kann. Bis zum Showdown verfolgt die Kamera beherrschte Weise unruhigen Schritts: Anstatt bei seiner Liebsten zu bleiben, wirft Non-konformist Leszyński seinen Koffer vom fahrenden Zug und springt hinterher, um seinen letzten Feindes entgegenzutreten.

Gespült wird der Antiheld mit dem unaussprechlichen Namen vom Regisseur selbst, Jerzy Skolimowski, dem künstlerischen Altmeister, der in späteren Jahren unter anderem mit Volker Schlöndorff, Roman Polański und Vincent Gallo zusammenarbeitete. 1963, im Entstehungsjahr von *Wolkowes*, gehören starke Zensur und kirchliche Einbuße zum polnischen Alltag. Skolimowski säubert Filme mit dem umstrittenen Andrzej Leszyński - *Rose de gery* - hinter vierzehn Jahre lang aus den Kinos verbannt.

Nicht nur das Frühwerk Jerzy Skolimowskis ist eine wunderbare Entdeckung. Denn obwohl Andrzej Leszyński Zeit langst vergangen ist, hat sich das junge, polnische Kino

eine raffinierte Unbegreiflichkeit bewahrt. Beherzt thematisieren siele gegenwärtige Regisseure Unmündigkeit und Widerstand. So spielt Jarek Borowicz viel gelobtes Oscar-Kandidat *Wszystko co kochasz* im Jahr 1981. Er zeigt die Freiwildkämpfe von vier jungen Punkskockern in multimedialer Eindeutigkeit hat sich die junge Filmkunst aus Polen auf Filmfestivals in Berlin und Leipzig etabliert, und seit 2011 auch beim polnischen Filmfestival filmPOLSKA in München. In diesem Jahr präsentiert die bayrische Variante des Festival-Vorfählers ein noch unklassischeres Repertoire junger und rebellischer Werke des polnischen Films. Die Erben von Jerzy Skolimowski, Regisseure wie Bartosz Kopcia und Fabeł Lewandowski, wagen es, einen manchmal schmerzhaften Blick in polnische Familiengeschichten zu werfen. Die spröde Liebe zu Tabubrüchen verbindet sich mit bemerkenswert präziser Kamera- und Montagearbeit. Und auch wenn die jungen Filmemacher vorwiegend das postsozialistische Polen als Schauplatz wählen, jung und rebellisch zu sein ist bekanntlich ein Unterfangen, das vor Landesgrenzen nicht haltmacht. So rückt die letzte Ausgabe von filmPOLSKA achtzehnter Besucher Jerzy Skolimowski würdigen. ||

FilmPOLSKA

28. November bis 2. Dezember
Monopol Kino München
www.filmpolska-muenchen.de



©Filmpolska - ©Kochanek - ©Bala - ©Kochanek - ©Filmpolska - ©Filmpolska

2. filmPOLSKA München Pressestimmen / Echa prasy

Campuszeitung LMU, Oktober 2012 / Campuszeitung LMU, pazdziernik 2012



Der polnisch-französische Regisseur Rafal Lewandowski (RL), der als einer der wichtigsten neuen Filmemacher in Polen gilt, wird am diesjährigen Filmfestival teilnehmen und stand der CaZe schon im Vorfeld Rede und Antwort:

CaZe: Welche Vorzüge hat der Film für dich gegenüber anderen Künsten wie der Literatur oder der Malerei?

RL: Film hat einen immensen Vorteil: Er kann Elemente aus Literatur, Musik, Malerei oder Tanz enthalten. Er kann verschiedene Kunstformen verbinden oder seine Inspiration aus ihnen ziehen. Deshalb glaube ich, dass jeder Regisseur die historischen und theoretischen Grundlagen anderer künstlerischer Bereiche kennen und studieren sollte. Wenn ich als Regisseur an einem Drehbuch arbeite, suche ich oft in der Malerei, Fotografie oder Musik nach Verbindungen zur Thematik meines Projekts. Diese Verbindungen bereichern meine Sicht auf die Dinge und eröffnen neue Perspektiven. Der

Film, von dem ich träume, geht einen Dialog mit anderen Werken ein.

CaZe: Zentrales Thema in deinem Film 'Der Maulwurf' ist die Solidarnosc-Bewegung in Polen und ihre Konsequenzen im privaten Umfeld der Hauptfiguren. Welche Beziehung hast du zu der Thematik?

RL: Die Solidarnosc-Bewegung war für mich als französisch-polnischen Herauswachsenden enorm wichtig – obwohl ich 1981 gerade erst elf Jahre

alt war. Gleich nachdem in Polen der Kriegszustand ausgerufen wurde, gründete mein Vater in Paris eine eng mit der Solidarnosc verbundene Künstlerbewegung gegen das Regime von General Jaruzelski, die „Banque d'Images pour la Pologne" (Die Bank der Bilder für Polen). Deshalb konnten wir sechs Jahre lang nicht zu unserer Familie nach Polen einreisen, mit der ich emotional eng verbunden war. Damals begann ich, den Freiheitskampf der Polen zu idealisieren und mich mit den

Leuten zu identifizieren, die sich der Diktatur auf der anderen Seite des Eisernen Vorhangs nicht fügen wollten. Dann fiel die Mauer und mein erster Gedanke war, nach Polen zurückzukehren. Als ich anfing, Filme zu machen, hatte ich das oberste Ziel, über die jüngste Geschichte dieses Landes zu erzählen – mit Distanz und mit Liebe.

CaZe: Du wirst mit deinem Film am filmPOLSKA in München teilnehmen. Was sind deine Erwartungen an das Festival und was können die Kinobesucher vom polnischen Film lernen?

RL: Ich war mit dem Film 'Der Maulwurf' Gast auf vielen Festivals und Vorführungen in Europa und Nordamerika, wobei es zu vielen leidenschaftlichen Diskussionen mit den Zuschauern kam. München wird eines der letzten Treffen dieser Art sein, da ich jetzt über die Zukunft nachdenken und am nächsten Film arbeiten muss! Doch erst einmal freue ich mich darauf, in München die Fragen der Zuschauer zu beantworten und zusätzliche Erklärungen zu meinen Protagonisten geben zu können ... Der Dialog mit der Öffentlichkeit ist spannend und für einen Regisseur die größte Belohnung nach monatelanger Arbeit am Film. Wenn die Zuschauer an meinem Film 'Der Maulwurf' neben der dargestellten polnischen Problematik auch universelle Themen entdecken, bin ich zufrieden! –

(mb)



filmPOLSKA München (fPM)
Wann: 28.11. – 02.12.2012
Wo: Monopol-Kino
(Schleißheimer Str. 127)
Reservieren: Tel. 089 38 88
84 93
www.filmpolka-muenchen.de
www.monopol-kino.de

Ahoj Nachbarn e.V.
www.ahojnachbarn.eu
info@ahojnachbarn.eu

MIASTO MŁODYCH MIASTO MŁODYCH MIASTO MŁODYCH

Młode kino nadziei

- Jeżdżąc po festiwalach i porównując polskie filmy z produkcjami z innych krajów, dochodzimy do wniosku, że nasze są optymistyczne. Wszystkie dają jakąś nadzieję i ta nadzieja jest w ludziach – powiedział Bartosz Konopka, reżyser „*Lęku wysokości*” na spotkaniu z publicznością. Rafael Lewandowski dorzucił anegdotę o tym, jak po pokazie jego filmu „*Kret*” w Mont-realu ktoś zwrócił uwagę na widoczne tam gesty miłości we wzajemnej relacji ojca i syna i zapytał, czy w Polsce wszyscy się tak kochają. Związki międzyludzkie uznaje się za mocny punkt młodego kina polskiego, choć nie jest to temat komercyjny. Najtrudniej dotrzeć do młodej widowni, która odwiedza przede wszystkim multiplexy, gdzie panuje prawie wyłącznie kino amerykańskie. Jednak wszyscy reżyserzy goszczący na festiwalu podejmują tę trudną problematykę.

- Nie jesteśmy żadną grupą, choć w naszej twórczości można dopatrzeć się „wspólnego mianownika” – dodaje Konopka. - Jest to odwrót od tematów narodowych, historycznych i skierowanie w stronę „własnego podwórka”. Ale każdy z nas tworzy indywidualnie i nie nastawiamy się na udział w renomowanych festiwalach, czy na zarabianie pieniędzy. Nasze pokolenie rozczarowało się polityką i następstwami odzyskania wolności po upadku komunizmu, przede wszystkim komercjalizacją życia. Zaczynamy przyglądać się temu, jak transformacja ustrojowa odbiła się na naszych rodzinach. Filmy powstają na podstawie tych obserwacji.

Podczas przeglądu pokazano osiem filmów fabularnych, sześć krótkometrażowych i dwa dokumenty: „*Co raz zostało zapisane*” Martina Ratha i „*Eksmisję*” Filipa Antoniego Malinowskiego, który przyjechał na festiwal z Wiednia. Pozostali goście - Konopka, Lewandowski i Łukasz Dzięcioł - mają też doświadczenie

Druga monachijska edycja Festiwalu FilmPolskaMünchen (28.11 – 02.12.2012) wzbudziła zainteresowanie już nie tylko polskich widzów i dziennikarzy. doczekała się także relacji w niemieckich mediach, np. w Süddeutsche Zeitung. Filmy wybrane w tym roku przez Stowarzyszenie Ahoj Nachbarn ukazywały problemy w relacjach międzyludzkich. Mimo to uznano je za budujące.

w robieniu filmów dokumentalnych. Polskie dokumenty są zresztą bardziej cenione za grawitację niż fabuły.

Ale i w Polsce nie zawsze wartościowe produkcje pojawiają się od razu na ekranach kin. Przez długi czas nie było dystrybutora dla filmu „*Kret*”. Wszystkich zniechęcał fakt, że odnosi się do wydarzeń politycznych z okresu stanu wojennego. Dopiero po pierwszym pokazie znalazła się instytucja chętna do rozpowszechniania. Niemiecy widzowie obecni na *FilmPolskaMünchen* docenili jego walory. Byli zgodni co do tego, że treść będzie bliższa komuś, kto przeżył komunizm, ale relacja ojca z synem ma charakter uniwersalny. Pokazali ją w sposób mistrzowski znakomici aktorzy Marian Dziędziel i Borys Szczygiel. Ciekawie, a zarazem rzetelnie przedstawiony został także mechanizm działania komunistycznych organów władzy, którzy manipulowali ludźmi, chcąc pozyskać ich jako współpracowników i stawiali ich przed trudnymi wyborami, albo nie dawali żadnego. Ich najbardziej niebezpiecznym narzędziem było kłamstwo. „*Kret*” pokazuje

dalekosiężne działanie kłamstwa, ponieważ nie tylko ojciec, ale i syn zostaje w nie uwikłany, choć należy już do innego pokolenia.

Nietuzinkowo przedstawione związki międzyludzkie mamy w „*Sali samobójców*” Jana Komasy, „*Wymytku*” Grzegorza Zglińskiego, „*My Name is K*” Leszka Dawida, „*W śpialni*” Tomasza Wasilewskiego, czy wyżej wymienionym „*Lęku wysokości*”. Wartościowe uzupełnienie repertuaru stanowiła „*Róża*” Wojciecha Smarzewskiego, ukazująca narodziny uczucia pomiędzy ludźmi z różnych, pozornie wrogich światów. Wszystkie te filmy zdążyły już zdobyć laury nie tylko na krajowych, ale i zagranicznych festiwalach. Dramaty są bardziej ekspozycyjne, niż komedie, bo to z czego śmieją się Polacy, może dla innych nacji wcale nie być śmieszne. Ale Łukasz Dzięcioł, producent filmu „*Wymytek*” prezentowanego ostatniego dnia festiwalu, zdradził, że pracuje obecnie nad polsko-niemiecką komedią, do której zamierza zaangażować aktorów z obu krajów, między innymi po to, żeby skonfrontować polskie i niemieckie poczucie humoru.

Młodzi Niemcy bez wahania poleciliby swoim przyjaciółom zapoznanie się z filmami, które obejrżeli na festiwalu. Dobrze, że polskie kino staje się u nas coraz bardziej znane – mówi Klaus, student historii sztuki z Monachium. - Dotychczas z zagranicznych filmów pokazywano w Niemczech głównie czeskie i rumuńskie. A przecież Polacy to nasi sąsiedzi i żeby poznać ich kulturę i teraźniejszość, trzeba także sięgnąć do filmów, które tam powstają.

Festiwal *FilmPolskaMünchen* wpisuje się już na stałe w program życia kulturalnego stolicy Bawarii. Szczególnie cenny jest coraz liczniejszy udział w imprezie niemieckich widzów, którzy - imiejmy nadzieję - będą ją propagować w swoich środowiskach.

Jolanta Łada – Zielke

foto: www.agnieszka.prochowicz.pl

Na zdjęciu od lewej: Agnieszka Kowalik, Ewa Szurogajło, Bartosz Konopka, Filip Antoni Malinowski, Natalia Kukielko, Łukasz Dzięcioł i Rafael Lewandowski.



2. filmPOLSKA München Pressestimmen / Echa prasy

www.dokfest-muenchen.de und www.facebook.com/#!/DOK.festMuenchen

DOK.fest empfiehlt: FilmPOLSKA

Das junge - 2 Jahre werden sie heuer - Münchner Filmfestival FilmPOLSKA eröffnet am 28. November im Monopol Kino. Im Programm mit dem Fokus auf dem jungen polnischen Film laufen auch dieses Jahr wieder aktuelle Dokumentarfilme...

FilmPOLSKA findet vom 28. November bis 2. Dezember im Monopol Kino (Schleißheimerstr. 127) statt.

[Zum Dokumentarfilmprogramm von FilmPOLSKA >>](#)

[News and DOK.blog archive ->](#)

in münchen

Nr.22 08.11-22.11.2012, Nr.23 22.11-05.12.2012

... (Filmuseum, Do 29.11. bis
... Mi 5.12.)
... sind
... urros
... fovie
... h die
... ihre
... ßen,
... Ge-
... tung
... afen.
... rträt
... t, er-
... wist-
... tiker

Ahoi Nachbarn! Beim 2. filmPOLSKA München Festival liegt der Schwerpunkt auf Werken junger polnischer Filmemacher. Neben 8 Spielfilmen werden Dokumentarfilme und Animationen präsentiert, einige der Regisseure sind zu alte Gast, zudem werden Musik & Tanz von tere Neu tisch scha

Superjungs

Matilda, eine junge Frau, die (un-...)



in münchen VERLOSUNG >>

filmPOLSKA

Vom 28. November bis 2. Dezember im Monopol Kino

Das junge polnische Kino steht im Fokus des Filmfestivals, das bereits zum zweiten Mal in München stattfindet. Fünf Tage lang werden einige der interessantesten und anspruchsvollsten Produktionen einer neuen Generation polnischer Regisseure gezeigt. Alle Hauptfilme sind Debüts oder die zweiten Langspielfilme der Filmemacher, darunter „Ki/My Name Is Ki“ von Leszek Dawid, „Kret/The Mole“ von Rafał Lewandowski (anwesend) oder „W Sypialni/In A Bedroom“

(Foto) von Tomasz Wasilewski. Das Festival versteht sich als eine kommunikative Plattform für Filmliebhaber und Kulturinteressierte. Am Freitag, 30. November, gibt es ab 22 Uhr eine Festivalparty im Club Kong in Zusammenarbeit mit der Veranstaltungsreihe Galeria Autonómica. Zu Gast sind mit Gathasar, Chmara Winter und Michał Zietara Künstler der Elektro-Szene von diesseits und jenseits der Oder. Alle Infos: www.filmpolska-muenchen.de

5 x 2 FESTIVALPÄSSE FÜR in-münchen-LESER!

Für eine Vorstellung nach Wahl

Rufen Sie bis Montag, 19.11., unter der Telefonnummer 0137-808401676* an und nennen Sie das Stichwort **poliska** plus Ihren Namen, Anschrift und Tel.-Nummer.

Sie können auch eine SMS schicken mit dem Text **IM WIN polska ****, Ihrem Namen und Ihrer Anschrift an die Nummer 52020 ***

* 0,50 € pro Anruf aus dem dt. Festnetz, ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunknetz
** Bitte Groß- und Kleinschreibung beachten! *** 0,50 € pro SMS inkl. VFDZ-Anteil von 0,12 €

2. filmPOLSKA München Pressestimmen / Echa prasy

www.artechock.de, 29.11.2012

Über den Zaun geschaut

Abgewracktes Dorf:
[IT LOOKS PRETTY FROM A DISTANCE](#) »



Junges polnisches Kino bei Film Polska in München

Von [Dunja Bialas](#)

Ahoj Nachbarn, so heißt ein in Nürnberg angestammter Verein, der die deutsch-polnische Nachbarschaft pflegt. In München hat der Verein ein Festival ins Leben gerufen, das jetzt zum zweiten Mal stattfindet: »Film Polska« widmet sich im Monopol-Kino fünf Tage lang den jungen polnischen Produktionen. Darunter sind einige preisgekrönte Filme, Zeichen für einen umtriebigen und talentierten osteuropäischen Filmnachwuchs.

Depression erwartet den jungen Aufsteiger Dominik in [SUICIDE ROOM](#). Er steht kurz vor seinem Schulabschluss und erwartet allein schon wegen seines großbürgerlichen Elternhauses eine steile Karriere. Doch es kommt anders: Plötzlich wird er gemobbt, er geht nicht mehr zur Schule und schließt sich in der virtuellen Welt des »Suicide Room« ein. Schwarzgalliger Debütfilm des jungen Jan Kmasa, der auf dem New Horizons Filmfestival ausgezeichnet wurde. (Do., 29.11., 19:00 Uhr)

Um den europäischen Import-Export-Handel geht es im Film des franko-polnischen Regisseurs Rafael Lewandowski, [THE MOLE](#). Die heiße Ware, die hier nach Osteuropa gebracht wird, ist begehrte Second-Hand-Kleidung aus Frankreich. Pawel, der seinen Vater bei den Fahrten begleitet, erfährt eines Tages, dass eine ganz andere Art von Austausch das Recycling-Geschäft einst begründet hat: der Vater war ein Spitzel des kommunistischen Geheimdienstes. (Fr., 30.11., 19:00 Uhr)

Die realexistierende Wirklichkeit stand auch in [IN A BEDROOM](#) Pate. In dem Filmdebüt des Filmschulabsolventen Tomasz Wasilewski aus Lodsch findet Edyta einen ungewöhnlichen Weg, sich einen Schlafplatz zu besorgen: Sie bietet Sex an, narkotisiert dann aber ihre Freier mit Schlaftabletten, um mit ihnen eine ruhige und erholsame Nacht zu verbringen. Das Schlafmodell löst sich auf, als sie den Künstler Patryk kennenlernt. (Fr., 21:30 Uhr)

Den auf dem New Horizons Film Festival zum »Besten polnischen Film« gekürten [IT LOOKS PRETTY FROM A DISTANCE](#) des Künstlers Wilhelm Sasnal ist dann am Samstag zu sehen. It Looks Pretty from a Distance erzählt vom Leben in der polnischen Provinz. Ein Dorf, von der Welt durch einen klapprigen Zaun abgeschieden, ist dem Zerfall preisgegeben. Malerische Bilder und wenige Dialoge zeigen die Meisterschaft des Künstlers, in seiner realistischen Erzählung ganz auf die Bilder zu vertrauen. Der Titel zeugt dabei von einer guten Portion Selbstironie. (Sa., 1.12., 21:30 Uhr)

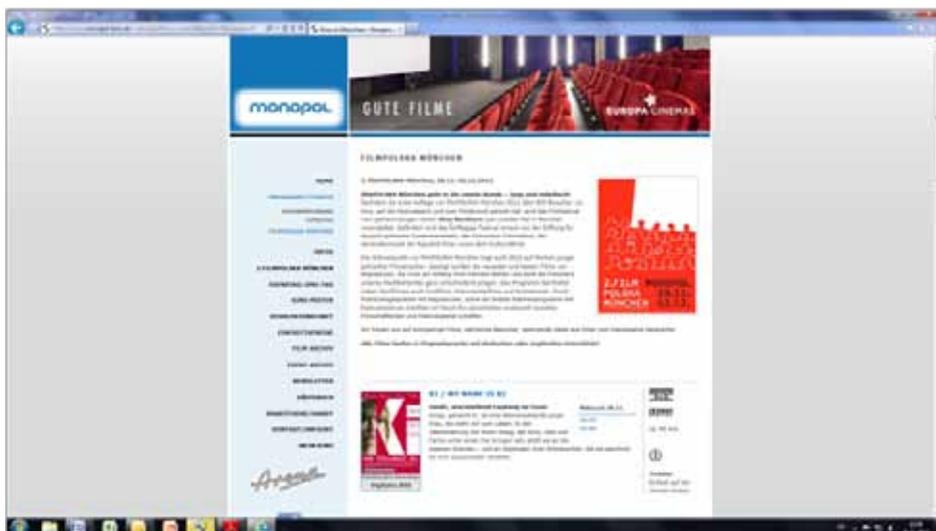
Mehr Informationen zu den einzelnen Filmen sowie eine Programmübersicht findet sich [hier](#). Das 2. Film Polska München findet statt vom 29.11.-02.12. im Monopol in München.

2. filmPOLSKA München Pressestimmen / Echa prasy

www.facebook.com/#!/fffbayern?fref=ts



www.monopol-kino.de



2. filmPOLSKA München Pressestimmen / Echa prasy

www.muenchen.de

filmPOLSKA

„Junges polnisches Kino“ ist das Motto des Filmfestivals filmPOLSKA. Fünf Tage lang werden vom 28. November bis 2. Dezember im Kino Monopol einige der kontroversesten, interessantesten und anspruchsvollsten Produktionen einer neuen Generation polnischer Regisseurinnen und Regisseure gezeigt.



Foto: filmPOLSKA

Insgesamt sind zehn Filme im Festivalprogramm von filmPOLSKA München zu sehen, darunter acht Spiel- und zwei Dokumentarfilme. Eingeladene Filmemacher werden für Publikumsgespräche zur Verfügung stehen. Das 2. filmPOLSKA München möchte eine kommunikative Plattform für Filmliebhaber, Polenbegeisterte und Neugierige sein. Ein umfangreiches Rahmenprogramm bietet Raum für Austausch: eine Festivalparty, ein Filmbrunch mit Festivalgästen sowie eine Festivalkneipe mit polnischem Speis und Trank sowie landestypischer Musik.

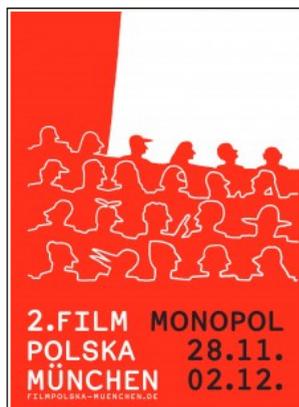
Veranstalter des Filmfestivals ist der Verein Ahoj Nachbarn, der das Ziel verfolgt, den kulturellen Dialog zwischen Deutschland und den mittelosteuropäischen Ländern zu stärken. Unterstützer des 2. filmPOLSKA München sind die Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit, das Polnische Filminstitut, das Kulturreferat der Landeshauptstadt München sowie das Generalkonsulat der Republik Polen und das Polnische Kulturzentrum in München.

Quelle: Kulturreferat der Landeshauptstadt München

www.studenci.de

2.edycja filmPolska – 28.11.–02.12.2012 r.

16 listopada 2012



W imieniu organizatorów zapraszamy na Festiwal Filmowy: *filmPOLSKA 2012 w Monachium*.

Po raz drugi z inicjatywy Ahoj Nachbarn odbędzie się pokaz polskiego kina w Monachium, kino Monopol.

Kiedy: 28.11.- 02.12.2012

Gdzie: Kino Monopol

Dojazd: [tutaj](#)

Więcej informacji znajdziecie na stronie [Ahoj Nachbarn](#)

2. filmPOLSKA München

Pressestimmen / Echa prasy

www.muenchen.prinz.de

Special Events

User-Event*: 2.filmPOLSKA München

Monopol, München, Mi, 28.11., 20 Uhr



Locationfoto 'Monopol'

Event hinzugefügt von aleksandra.b

„Junges polnisches Kino“ ist das Motto des Filmfestivals filmPOLSKA. Im Kino Monopol werden polnische Produktionen gezeigt.

Gezeigt werden Filme von Regisseurinnen und Regisseuren, die noch am Anfang ihrer Karriere stehen und doch die Filmszene Polens ganz entscheidend prägen.

Das Programm beinhaltet neben Spielfilmen auch Kurzfilme, Dokumentarfilme und Animationen. Mit Publikumsgesprächen mit den eingeladenen Regisseurinnen und Regisseuren, sowie einem breiten Rahmenprogramm möchte filmPOLSKA Raum für persönlichen Austausch zwischen Filmschaffenden und Festivalgästen schaffen.

www.filmpolska-muenchen.de

www.nachrichtenpolen.de

2. filmPOLSKA München: Polnisches Filmfestival zum zweiten Mal in München

München, Oktober 2012 – „Junges polnisches Kino“ ist auch dieses Jahr wieder der Fokus des Filmfestivals filmPOLSKA München, das vom 28. November bis 2. Dezember 2012 zum zweiten Mal in der bayerischen Landeshauptstadt stattfindet. Fünf Tage lang werden im Kino Monopol (Schleißheimer Straße 127) einige der kontroversesten, interessantesten und anspruchsvollsten Produktionen einer neuen Generation polnischer Regisseure gezeigt. Insgesamt sind zehn Filme im Festivalprogramm von filmPOLSKA München zu sehen, darunter acht Spiel- und zwei Dokumentarfilme. Vor Beginn jedes Hauptfilmes läuft zusätzlich jeweils ein Animationskurzfilm. „Wir möchten dem Münchner Publikum zeigen, dass es in der polnischen Kinematographie neben Andrzej Wajda und Krzysztof Kieslowski eine junge Generation durchaus interessanter Filmemacher gibt. Sie erzählen neue Geschichten, setzen sich mit spannenden Themen auseinander – ihnen möchten wir eine Plattform bieten und zum Dialog anregen“, sagen die zwei Festivalleiterinnen Natalia Kukielko und Ewa Szurogajlo.

2. filmPOLSKA München Pressestimmen / Echa prasy

www.twoinarow.com



Die Pläne sind bereits überall in der Stadt zu sehen, doch was genau hat es damit eigentlich auf sich? Am 28. November bis 2. Dezember erwartet die Uferne Altona-Nachbar von nun an das polnische Filmfestival **filmPOLSKA München**.

Zufolge des Verfalls in der beidseitigen Dialog zwischen Deutschen und den Ländern Mittel- und Osteuropas zu stehen.

An fünf Tagen werden Spielfilm, Dokumentarfilm und Animationsfilm von jungen, unabhängigen und selbstbestimmten polnischen Filmemachern im Münchner **Monopol Kino** in der Südwestener Straße 117 gezeigt. Das Anzeigebüro des Gesellschafter mit dem jeweiligen Programm ist in der Regel möglich. Die Eintrittspreise pro Film 90 bzw. 60 Euro beträgt.



Banner zum Film „Leżyszczyno“ („Four of Falling“)

Auch eine Party gibt es und wie haben die paar Euro-Karten abgeholt. Hier ist die weitere Meinung nach wichtigsten Elementen des Programms zu sehen:

MI, 28.11. um 19:30 Uhr: „My Name is IQ“
Festivalsöffnung mit einem Film über zwei einflussreiche junge Pops, die in ihrer Gegenwart mit und versucht haben andere Menschen zu ziehen.

DO, 29.11. um 18:00 Uhr: „Sala samobojstwa“ („Suicide Room“) = Der dritte Film gegen bereits 2. Filmfestival zum:

Ein Mann mit sich selbst in großer Zukunft ist nicht, dass er nicht ist und nicht ist im verbotenen „Suicide Room“ und werden die Dinge der Welt ändern.

FR, 30.11. ab 22:00 Uhr: Party
im **Club** in F-Gelände Live, Chorus House, Michael Zetter.
Der Eintritt kostet 50 bzw. mit Einzahlung vom Freitag 90.

SA, 01.12. um 18:00 Uhr: „Leżyszczyno“ („Four of Falling“) = Die Geschichte der Verloren für diesen Film werden beabsichtigt.
Ein Flüchtling muss aus seinem (frühen) Familien-Leben zurück in den Heimatort, um seinen schmerzhaften Vater zu besuchen und findet sich im Heim willkommen wieder. Vertriebenheit und Trauer.



Banner zum Film „Sala samobojstwa“ („Suicide Room“)

Veranstalter / Organizator



Ahoj Nachbarn e.V.
www.ahojnachbarn.eu

Festivalleitung / Kierownictwo festiwalu

Natalia Kukielko, Ewa Szurogajło

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Prasa i opinia publiczna

Agnes Fuchsloch, Lysann Windisch, Katharina Wiegmann, Iwona Smol, Nadja Reznikowa

Programmpräsentation, Publikumsgespräche / Prezentacja programu, rozmowy z publicznością

Agnieszka Kowaluk

Begleitende Veranstaltungen / Imprezy towarzyszące

Aleksandra Blachowska

Gästerorganisation / Koordynacja pobytu gości

Milena Dziebaj

Festivalplakat, Flyer, Programmheft und Trailer /

Plakat festiwalu, ulotki, zeszyty programowe, zwiastun

Leonhard Rothmoser, Clemens Krüger, Vera Warter

Presseheft-Redaktion / Redakcja zeszytów programowych

Natalia Kukielko, Lysann Windisch

Internetseite / Strona internetowa

Joanna Bednarek, Arek Baranowski

Festivalfotograf / Fotograf festiwalu

Agnieszka Prochowicz

Dokumentation / Dokumentacja

Magdalena Czotnowska, Natalia Kukielko

